

Regarding the Decree No. 43/2016 in Egypt

1. What are the equivalents of the documents in Turkey which are required by the Decree No. 43 of the year 2016 issued by the Ministry of Trade and Industry of Egypt?

- There are no equivalents to these documents whether in Egypt or Turkey.
- These are tailor made documents designed especially for this case.
- A sample of the required documents to clarify and facilitate matters is attached (available at www.goeic.gov.eg)

2. During the application Process at the embassy or Consulate General, the registries at the Trade Registry Gazette of the firms are required, but at the decree it has not been stated among the required documents. Are there any other documents requested even if they are not required by the decree? Why are the Trade Registry Gazette registries required?

- No trade registry is required, only documents stated in the decree.

3. The documents to be approved or confirmed by the embassy of the Arab Republic of Egypt in Ankara or the Consulate General in Istanbul need to be submitted in which language?

- The required documents have to be translated into Arabic language.

4. Before Confirmation/ approval of the required documents at the embassy or Consulate General, the approval of which Turkish authorities (Governorates, chambers of commerce & Industry, Ministry of Foreign Affairs...etc) are required? What is the procedure before submitting the documents to the embassy or consulate General?

- The embassy needs to state which Turkish authorities are required to endorse documents.
- Registration procedures are as follows:
 1. Turkish companies have to upload all the required documents after being translated into Arabic on the Egyptian governmental website www.goeic.gov.eg.
 2. Goeic will review the documents and reply whether it is acceptable or needs changes.
 3. Once all the documents are acceptable, the company can legalize and endorse them by the Turkish authorities, then by the Embassy or General consulate.
 4. All the original legalized documents have to be submitted by the company's legal representative or authorized person or agent to any of the affiliated

registration offices of GOEIC in Egypt and a registration form has to be filled out.

5. Goeic will review the documents and issue registration permit as soon as possible.

5. Is there any approved translation offices list of the embassy or Consulate General? Are there any Lists compatible with each other, i.e. if translation is made in Istanbul, will it be accepted in Ankara?

- Accredited Translation Offices are determined by Turkish Institutions (Notary, Chamber of Commerce)

6. How long does it take, after submitting the documents to the embassy or the Consulate General until getting registered in the System of the General Organization for Export & Import Control?

- It varies according to the no. of the application.

7. Is the aim of this Process only registering the firms or factories at the system or there are any additional envisaged application which will follow?

- The aim is only to register firms or factories.

8. Is there any contact person at the Embassy or Consulate General responsible for this registration process?

- All registration procedures are available on the Web site of the General organization for Export & Import Control (www.goeic.gov.eg)

Att: MS. N10111

best regards
Mohamed E. L. Sayed

Sample to explain

نموذج للشرح

(تفويض)

نحن ..

..... : (اسم المصنع / اسم الشركة مالكة العلامة التجارية)

..... : العنوان

..... : الجنسية

..... : نفوض السادة : (شركة / مكتب / شخص)

لمباشرة عملية التسجيل لدي الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات طبقاً للقرار

الوزاري رقم ٤٣ لسنة ٢٠١٦ .

..... : التوقيع

(Authorization)

We,

(The factory name / the trademark owner company name):

Address:

Nationality:

We authorize Gentlemen (company / office / person):

To the registration process with General Organization for Exports & Imports Control in accordance with the Ministerial Decree No. 43 of 2016 Egypt.

Signature:

Sample to explain**نموذج للشرح**

إلى : الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات

نحن (اسم المصنع) : ، نود أن نوضح الآتي :

..... : البيان القانوني

..... : رقم الترخيص

..... : العنوان

..... : الجنسية

نقوم بتصنيع المنتجات :

..... - ١

..... - ٢

..... - ٣

..... : التوقيع

(مرفقة بصورة من ترخيص المصنع)**To: General Organization for Exports & Imports Control**

We, (the factory name):, hereby to clarify the following:

The legal entity:

License number:

Address:

Nationality:

We're Manufacturer of products:

1.....

2.....

3.....

Signature:

(Attach a copy of Facility License).

Sample to explainنموذج للشرح

إلى : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن (اسم المصنع) :

العنوان :

الجنسية :

نود أن نوضح الآتي :

المنتجات التي نقوم بتصنيعها :

..... ١

..... ٢

تحت العلامات التجارية المملوكة لنا / المملوكة لـ (اسم الشركة مالكة العلامات التجارية) :

بموجب الترخيص المرفق :

..... ١

..... ٢

التوقيع :

(مرفق صورة من ترخيص ملكية العلامات التجارية)**To: General Organization for Exports & Imports Control**

We, (the factory name):

Address:

Nationality:

We would like to clarify the following:

Products we manufacture:

1.....

2.....

Under the trademarks / brands the following which owned by us /**owned by** (the trademark owner company name):**in accordance with the license attached:**

1.....

2.....

Signature:

(Attached a copy of the license ownership of trademark).